

Cambridge Learner's Dictionary

English–Russian



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press
978-0-521-18197-6 – Cambridge Learner's Dictionary English-Russian
Cambridge Dictionaries
Frontmatter
[More information](#)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town,
Singapore, São Paulo, Delhi, Tokyo, Mexico City

Cambridge University Press
The Edinburgh Building, Cambridge CB2 8RU, UK

<http://dictionary.cambridge.org>

Information on this title: www.cambridge.org/9780521181976

© Cambridge University Press 2011

The pages in this book marked PHOTOCOPIABLE © Cambridge University Press 2011 may be photocopied free of charge by the purchasing individual or institution. This permission to copy does not extend to branches or additional schools of an institution. All other copying is subject to permission from the publisher.

First published 2011

Printed in India by Replika Press Pvt. Ltd

A catalogue record for this publication is available from the British Library

ISBN 978-052-118197- 6 Paperback with CD-ROM

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication, and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate. Information regarding prices, travel timetables and other factual information given in this work is correct at the time of first printing but Cambridge University Press does not guarantee the accuracy of such information thereafter.

Defined words that we have reason to believe constitute trademarks have been labeled as such. However, neither the presence nor absence of such labels should be regarded as affecting the legal status of any trademarks.

Cambridge Learner’s Dictionary English-Russian Кембриджский учебный англо-русский словарь

Главный выпускающий редактор
Stella O’Shea

Редактор
Natalia Uvarova

Редактор-разработчик
Helen Waterhouse

Перевод
Olga Gasparova
Olga Sands

Разработка CD-ROMа
Gosia Adamczyk

Системное управление
Dominic Glennon
Daniel Perrett

Объяснение типичных ошибок
Diane Nicholls

Международный координатор
Cambridge International Corpus
Ann Fiddes

Корректурa
Liz Potter
Judith Willis
Olga Sands

Оформление
Boag Associates
Claire Parson

Оформление обложки
Andrew Oliver

Верстка
Data Standards Limited

Производство
Clive Rumble
Chris Williams

Иллюстрации
David Shenton
Corinne Burrows
Ray Burrows
Eikon Illustrators Ltd
Oxford Designers and Illustrators

Иллюстрации на обложке
BL Images Ltd/Alamy
Sean Locke/Stock
Yuri Arcurs/Shutterstock

Содержание

страница	vi	Введение
	viii	Как пользоваться словарем
	xiii	Принятые в словаре обозначения
	xiii	Грамматические пометы
	xv	Стилистические пометы
	xv	Пометы британского и американского английского
	xvi	Произношение
	xvii	Общие правила образования форм слов

1 Словарь, А–Z

	1015	Приложения
	1016	Часто употребляемые имена
	1017	Географические названия
	1023	Образование времен правильных глаголов
	1025	Неправильные глаголы
	1028	Префиксы и суффиксы слов
	1031	1000 наиболее часто употребляемых русских слов

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ (СТРАНИЦЫ В СЕРЕДИНЕ СЛОВАРЯ)

Цветные иллюстрации

Центр	1	Количества чего-либо/Pieces and quantities
	2	Кухня/The kitchen
	3	Ванная/The bathroom
	4	Гостиная/The living room
	5	Офис/The office
	6	Классная комната/The classroom
	7	Автомобиль/Car
	8–9	Одежда/Clothes
	10	Фрукты и овощи/Fruit and vegetables
	11	Еда/Food
	12	Цвета/Colours
	13	Части тела/The body
	14–15	Спорт/Sports
	16	Фразовые глаголы/Phrasal verbs
	17	Раздел дополнительной помощи
	18	Проверка вашей работы
19	Фразы для использования в классе	
20	Исчисляемые и неисчисляемые существительные	
22	Модальные глаголы	
24	Фразовые глаголы	
26	Идиомы	
27	Модели управления глаголов	
28	Словообразование	
30	Числительные	

-
- 31 Измерения
 - 32 Произношение
 - 33 Пунктуация
 - 34 Орфография
 - 36 Всемирная паутина и Интернет
 - 37 Электронная почта и сообщения с мобильного телефона
 - 38 Британский и американский английский
 - 39 Как писать письма
 - 41 Что такое коллокация/слова-партнеры
 - 47 Как говорить правильно
1: фразы для различных ситуаций общения
 - 51 Как говорить правильно
2: разговорная практика
 - 58 Ответы к заданиям

Введение

Перед вами новый словарь, созданный специально для российских учащихся. Он основан на известном словаре Cambridge Learner’s Dictionary и включает, наряду с объяснениями и примерами на английском языке, перевод всех слов на русский язык, список наиболее часто употребляемых русских слов и их перевод на английский язык,

а также специальные рамки “Типичная ошибка”, в которых приводятся ошибки, наиболее часто встречающиеся у русскоговорящих учащихся.

Точные пояснения

Все определения в словаре написаны на понятном английском языке, и каждое слово сопровождается переводом на русский язык.

Примеры

27 000 примеров иллюстрируют употребление слов в естественном контексте.

Грамматика

Информация по грамматике поможет вам избежать ошибок в употреблении слов и конструкций английского языка.

Слова-партнеры

Для естественного общения важно знать, как слова сочетаются друг с другом. Слова-партнеры, т.е. слова, которые часто употребляются вместе (например, a good buy, a big decision) выделены в примерах, их также можно найти в рамках “Слова-партнеры”.

Как сказать по-другому

Специальные рамки “Другие способы сказать” предлагают альтернативные слова и фразы для более точного и ясного выражения мысли.

Типичные ошибки

Cambridge Learner Corpus – это база данных, включающая 40 млн. слов из кембриджских экзаменационных работ. С помощью этой базы данных были выявлены наиболее типичные ошибки русскоговорящих учащихся. Эта информация представлена в 50 рамках “Типичная ошибка”.

Список русских слов

Словарь включает перевод на английский язык и примеры употребления 1000 наиболее часто употребляемых русских слов. Это поможет вам при составлении текстов на английском языке.

Самостоятельное обучение

В середине словаря находятся 59 дополнительных страниц с обучающими заданиями на разные темы, например: фразовые глаголы, грамматика, язык Интернета и т.д. Здесь также содержится 16 цветных страниц с фотографиями и рисунками, которые помогут вам освоить новые слова и увеличить словарный запас.

Cambridge International Corpus (=Кембриджская международная языковая база)

Cambridge International Corpus – это база данных, включающая почти 2 млрд. слов устной и письменной речи. Информация собирается из разных источников, например, из газет и журналов, художественной литературы, Интернета, телевизионных программ и разговоров людей. Эта языковая база данных предоставляет актуальную информацию о современном английском языке. И именно на ней основан данный словарь.

Уровни по шкале “English Profile”

В словаре вы увидите обозначения A1, A2, B1 и B2. Это уровни по шкале “English Profile”. Они показывают, какие слова учащиеся должны знать на разных этапах овладения языком. Слова уровня A1 – базовые слова и изучаются в первую очередь, за ними следуют слова уровней A2, B1 и B2. Эти уровни соотносятся с “Common European Framework” (=Европейская шкала языковых компетенций). Вы можете ориентироваться на эти уровни для выбора лексики на каждом этапе изучения языка. Словарь соответствует уровням A2 – B2 “Common European Framework” (=Европейская шкала языковых компетенций).

CD-ROM

CD-ROM содержит все слова, словосочетания и примеры, имеющиеся в печатной версии словаря. Электронная версия дополнительно содержит: словарь синонимов (“SMART Thesaurus”), который предлагает удобный поиск синонимов часто употребляемых слов и помогает мгновенно найти точные эквиваленты интересующей вас лексики. При помощи функции воспроизведения можно прослушивать британский и американский варианты произношения слов словаря. При помощи CD-ROMа можно выполнять различные интерактивные упражнения, искать слова, объединенные одной темой и т.д. При работе с другими программами на компьютере можно воспользоваться мини-версией словаря (Экспресс-поиск = “QUICK find”).

Желаем успеха в изучении английского языка с Cambridge Learner’s Dictionary!

Посетите наш сайт
<http://dictionary.cambridge.org>